310.657.001
150000002733_AI

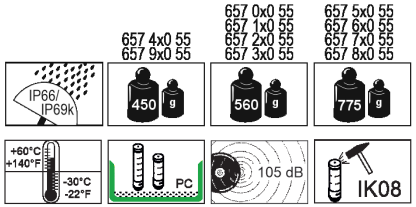
# WERMA 657

IO-Link

c UL us

Fraunhofer IPA TESTED DEVICE WERMA Signaltechnik eSIGN valid until October 19, 2028 Report No. WE 2309-1457

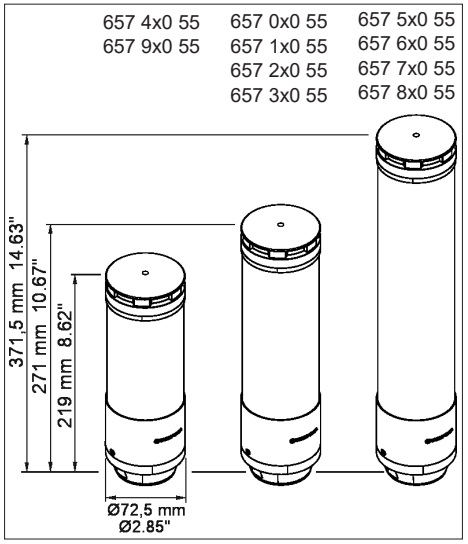
DIN EN ISO 14644-1 Air Cleanliness Class 2
(außer / except / sauf : 657 4x0 55, 657 9x0 55)




(DE) HINWEIS: Benutzung bei >50 °C kann zu einer signifikanten Reduzierung der Helligkeit und der Lebensdauer führen.

(GB) NOTE: Usage at >50 °C can result in significant loss of light intensity and life duration.

(FR) REMARQUE : Une utilisation à >50 °C peut réduire considérablement la brillance et la durée de vie.




© DE

WERMA Signaltechnik GmbH + Co. KG
D-78604 Rietheim-Weilheim
Telefon +49 (0)7424 / 9557-0
Telefax +49 (0)7424 / 9557-44
info@werma.com
www.werma.com

(DE) Anschluss **ausschließlich** durch ausgebildete Elektro-Fachkräfte.

(GB) Electrical connection is to be made by trained electrical specialists **only**.

(FR) Le branchement doit **uniquement** être effectué par des professionnels.

(IT) Il collegamento deve essere eseguito **solo** da elettricisti specializzati.

(ES) La conexión **sólo** debe ser realizada por electricistas debidamente formados.

(PT) A ligação deve ser feita **exclusivamente** por profissional elétrico especializado.

(NL) De aansluiting mag **enkel** gebeuren door erkende vakmensen.

(CZ) Připojení smí **provádět** pouze kvalifikovaný personál.

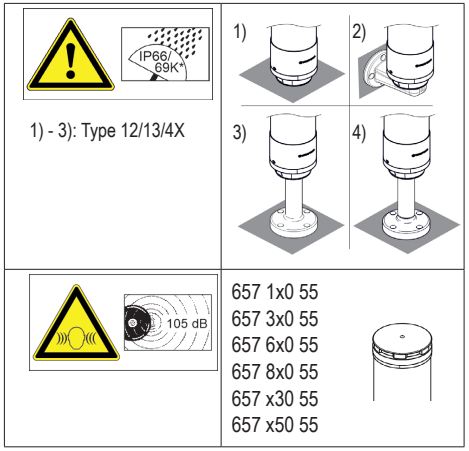
(PL) Podłączenie **wyłącznie** przez specjalistów-elektryków.

(FI) Liittäminen kuuluu **ainoastaan** koulutettujen sähköalan ammattilaisten tehtäviin.

(RU) Подключение проводится только специалистом-электриком.

(TR) Bağlantı **sadece** eğitimli elektrik teknisyenleri tarafından yapılmalıdır.

(CN) 布线需由专业电工执行。

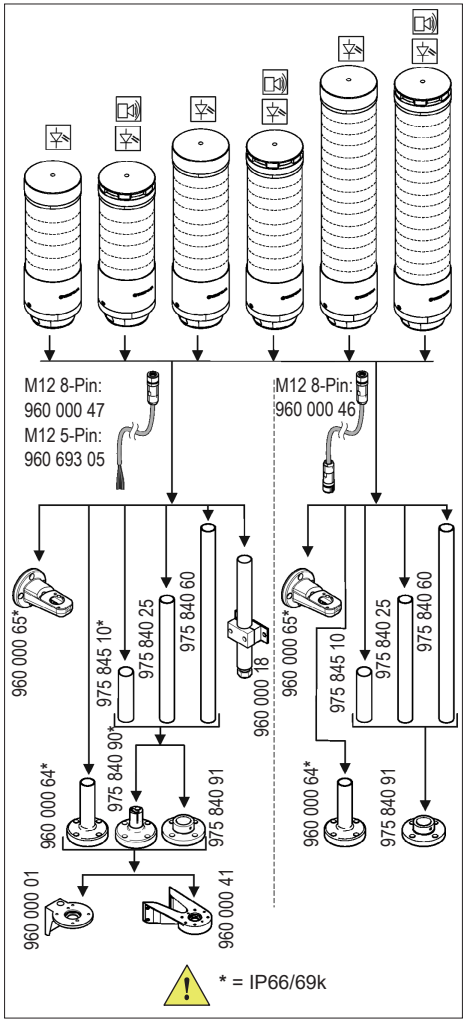



657 x10 55
657 x40 55
657 x50 55

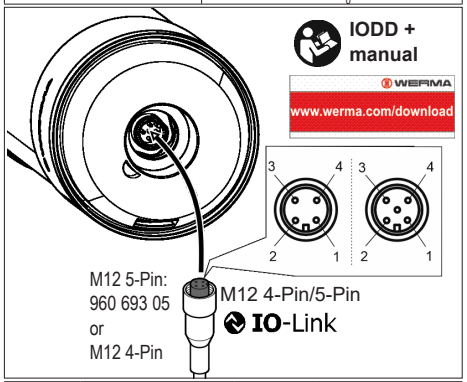
(DE) Die Quelle für begrenzte Spannung/Stromstärke muss die folgenden Anforderungen erfüllen: Eine geeignete isolierende Stromversorgung in Verbindung mit einer Sicherung gemäß UL248, (JDYX2/8). Die Sicherung muss auf einen Nennwert von max. T2,5 A ausgelegt sein und in der 24-V-Gleichstromversorgung des Geräts installiert werden, um den verfügbaren Strom zu begrenzen.

(GB) The Limited Voltage / Current source must comply with following:
A suitable isolating source in conjunction with a fuse in accordance with UL248, (JDYX2/8). The fuse shall be rated max. T2.5 A and be installed in the 24 Vdc power supply to the device in order to limit the available current.

(FR) La source de tension/courant limitée doit être conforme à ce qui suit :
Une alimentation isolée adaptée, associée à un fusible conforme à la norme UL248, (JDYX2/8). Le fusible doit avoir une valeur nominale de 2,5 A maximum et être installé dans l'alimentation 24 V DC de l'appareil afin de limiter le courant disponible.

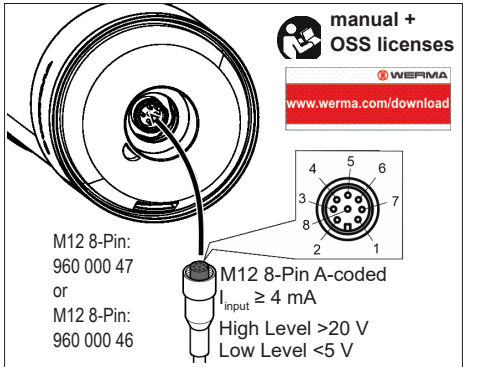



| eSIGN IO-Link | |
|---|---|
| 657 010 55, 657 210 55 | 24 V=, I=335 mA, $I_0$=800 mA |
| 657 110 55, 657 310 55 | 24 V=, I=405 mA, $I_0$=800 mA |
| 657 440 55, 657 940 55 | 24 V=, I=220 mA, $I_0$=800 mA |
| 657 450 55, 657 950 55 | 24 V=, I=290 mA, $I_0$=800 mA |
| 657 510 55, 657 710 55 | 24 V=, I=555 mA, $I_0$=800 mA |
| 657 610 55, 657 810 55 | 24 V=, I=620 mA, $I_0$=800 mA |



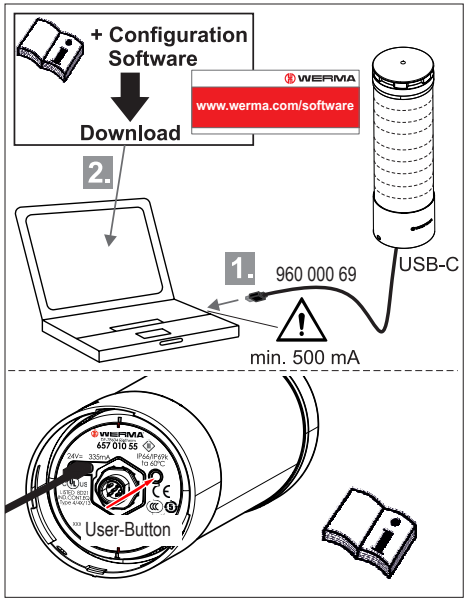

| M12 pin | eSIGN IO-Link | M12 pin | eSIGN IO-Link |
|---|---|---|---|
| 1 | L+ | 3 | L- |
| 2 | +24 V (optional) | 4 | C/Q |

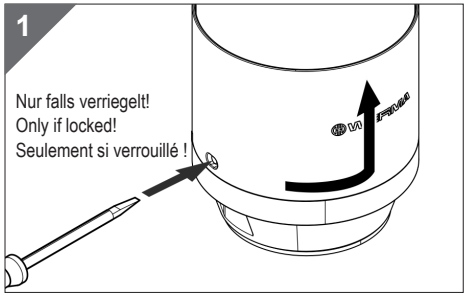
| eSIGN 24 V | |
|---|---|
| 657 000 55, 657 200 55 | 24 V=, I=335 mA, $I_0$=800 mA |
| 657 100 55, 657 300 55 | 24 V=, I=405 mA, $I_0$=800 mA |
| 657 420 55, 657 920 55 | 24 V=, I=220 mA, $I_0$=800 mA |
| 657 430 55, 657 930 55 | 24 V=, I=290 mA, $I_0$=800 mA |
| 657 500 55, 657 700 55 | 24 V=, I=555 mA, $I_0$=800 mA |
| 657 600 55, 657 800 55 | 24 V=, I=620 mA, $I_0$=800 mA |

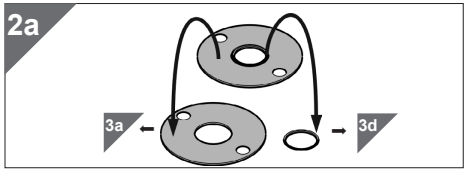


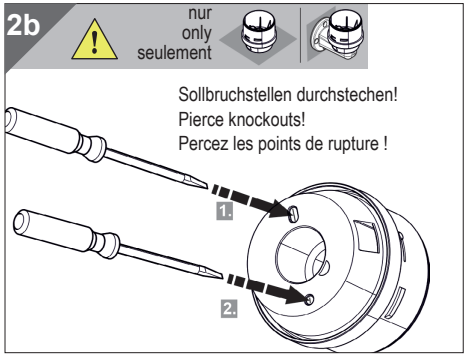

| Pin | Wire color | Function |
|---|---|---|
| 1 | WH | Input 1 |
| 2 | BN | Input 2 |
| 3 | GN | Input 3 |
| 4 | YE | Input 4 |

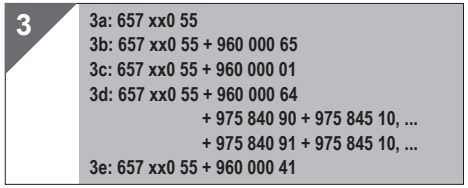
| Pin | Wire color | Function |
|---|---|---|
| 5 | GY | Input 5 |
| 6 | PK | Input 6 |
| 7 | BU | COM |
| 8 | RD | ±24 V |

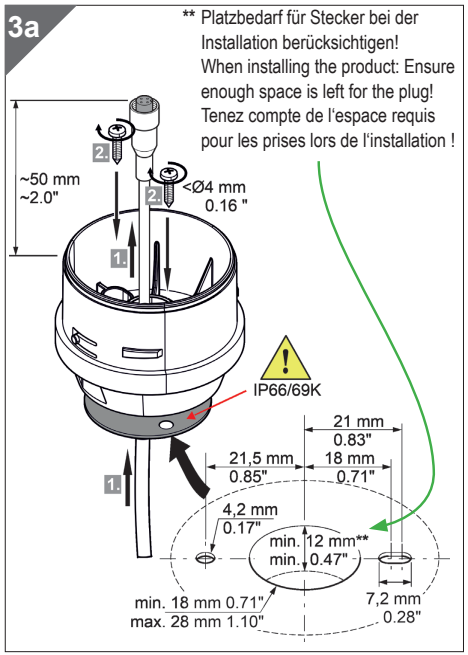


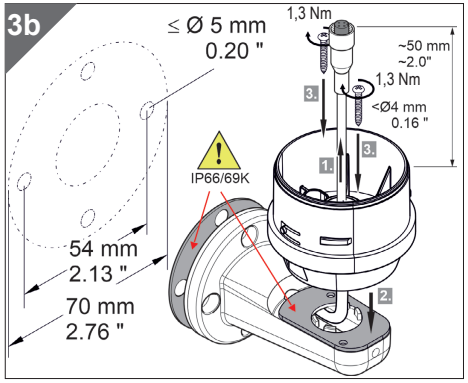



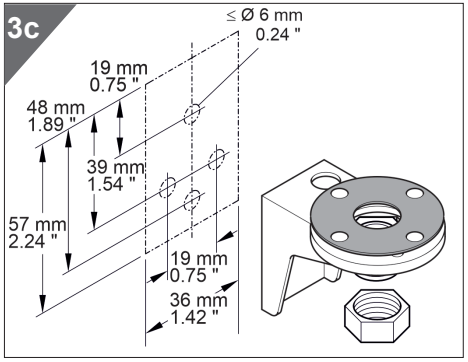



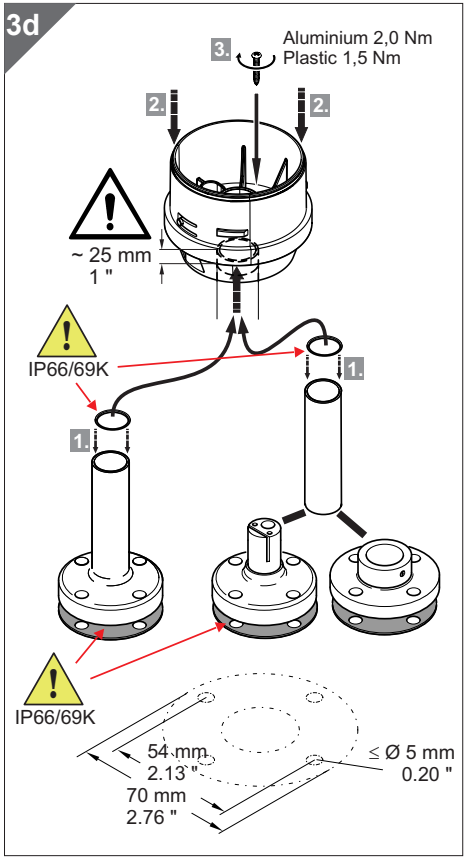



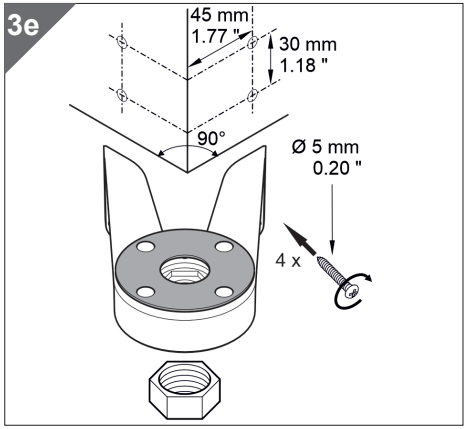



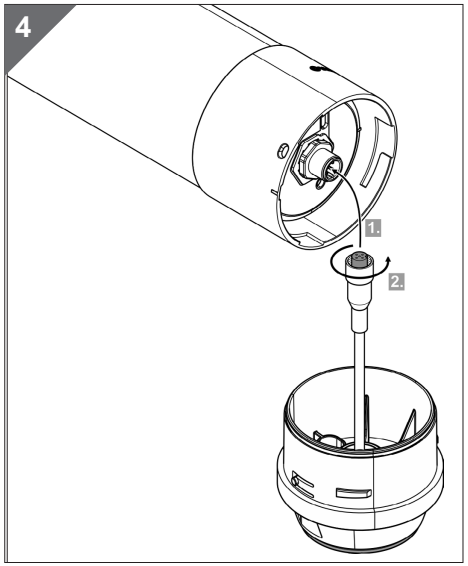



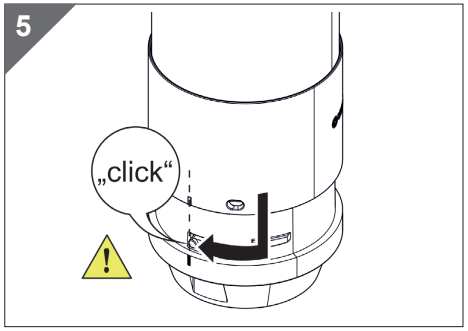




150000002733_AI
310.657.001

© DE

WERMA